

## EARLY PREGNANCY TEST

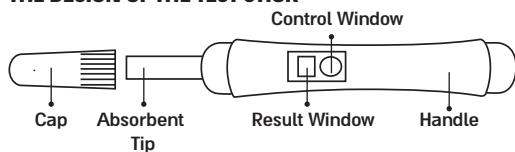
### RAPID PREGNANCY TEST

- Simple and easy to use pregnancy test.
- Over 99% accurate
- With results in just 3-10 minutes

Read the instructions for use carefully and completely before beginning the test.

- The test can be used until the expiration date printed on the package.
- The test should be stored at room temperature (2-30°C).
- If you have any questions regarding your results, please refer to the Questions and Answers section.

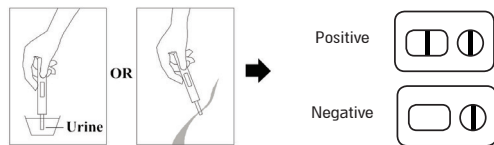
### THE DESIGN OF THE TEST STICK



### INSTRUCTIONS FOR USE:

1. The test is hermetically sealed; open the pouch when you are ready to begin the test.
2. Take out the test stick and remove the protective cap covering the absorbent tip.
3. When urinating, hold the test stick with the absorbent tip in the urine stream for a minimum of TEN SECONDS, until the entire tip is wet. Alternatively, you may collect your urine in a clean container and dip the tip into the urine for 10 seconds. Refrain from urinating on the test windows (control window and result window - the clear portion of the test stick.)
4. Replace the cap on the tip and lay the test stick on a flat surface with the windows facing up. You will notice a pink color moving across the windows - this is normal.
5. Read the results in the square result window, after 3-10 minutes. Do not read the results after 10 minutes.

### READING THE RESULTS



### POSITIVE RESULTS - PREGNANT

2 pink lines will appear, one in each of the 2 windows. It does not matter which line is darker.

### NEGATIVE RESULTS - NOT PREGNANT

Only 1 line will appear, in the round control window.

### Note:

- If no line appears in the round control window, the test is invalid and must be done again.

### TEST LIMITATIONS:

- The test device is NOT reusable.
- The test only works if used carefully according to the instructions.
- Certain health conditions, such as ectopic pregnancy (pregnancy outside the uterus) or ovarian cyst, can give false results.
- Some fertility drugs containing the hormone hCG, could alter the test results. Conducting the test after recently taking the drugs could give false positive pregnancy results.
- Oral contraceptives, pain killers, antibiotics, and other drugs do not affect the results of the test.
- The sensitivity of the test is > 99%, but it should be confirmed by your doctor and after performing a clinical test.

### Q & A – FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

**Q.** How does the test work?

**A.** The test is based on detection of small amounts of the pregnancy hormone hCG. This hormone is produced in an increasing amount during the first part of pregnancy. The test can be conducted from the first day of a missed period.

**Q.** Is it necessary to test in the morning?

**A.** NO. You can test any time of the day. However, the first morning urine contains the highest amounts of hCG and therefore may give more reliable results.

**Q.** What if the 2 lines in the test windows are not identical?

**A.** The darkness of the lines is not significant. One line could be darker than the other.

**Q.** What is the purpose of the line in the ROUND control window?

**A.** The appearance of this line indicates the test has been performed properly. If NO line appears in ROUND window, the test should be repeated with a new device, carefully following the instructions for use.

**Q.** How long until the results appear?

**A.** Results can appear in as little as 1-3 minutes. In some cases, the results will appear after 3 minutes. However, do not read results after 10 minutes.

**Q.** Can I use a urine sample that is collected in a container?

**A.** YES, As long as the urine is collected in a clean, dry container. To perform the test in this manner, simply immerse the absorbent tip into the urine for AT LEAST 10 seconds. Then continue the test, following the instructions for use.

**Q.** How sensitive is the test?

**A.** The Savvycheck Pregnancy Test is an accurate and sensitive self-test. (the test detects 10 mIU/mL or greater of the hCG hormone in urine)

**Q.** What should I do if the test results are negative?

**A.** If your menstrual period does not begin by the end of the week it was scheduled to begin, do another pregnancy test. If the results are still negative, consult your physician.

**Q.** How soon can I take the test?

**A.** You can take the test from the first day when you should have begun your menstrual period.

**For external diagnostic use only. (Not to be used internally)**

Manufacturer: Savyon Diagnostics Ltd., 3 Habosem Street, Ashdod, 7761003 Israel.  
Exclusive Distributor: Gamidor Diagnostics LTD  
32 Shaham St. Petah Tikva 4951727  
1800-071-081

### מגבלות הבדיקה

- ניתן להשתמש בבדיקה פעם אחת בלבד.
- הבדיקה פועלת אך ורק אם נעשתה בדייקנות ולפי ההוראות.
- ישנם מצבים בריאותיים כגון הריון מחוץ לרחם או ציסטה בשחלה שעלולים לתת תוצאה שגויה.
- תרופות פוריות המכילות את הורמון ה-hCG יכולות לשבש את התשובה. ביצוע הבדיקה סמוך לנטילת התרופה עלולה לתת תוצאה חיובית של "הריון" שאינה נכונה.
- גלולות למניעת הריון, משככי כאבים, אנטיביוטיקה, ותרופות אחרות אינם משפיעים על תוצאות הבדיקה.
- רגישות הבדיקה היא מעל 99%, אך יש לוודא את התוצאה אצל הרופא המטפל ולאחר ביצוע בדיקות מעבדה.

### שאלות ותשובות

**ש.** איך הבדיקה פועלת?

**ת.** הבדיקה מתבססת על יכולת גילוי כמויות קטנות של הורמון ההריון hCG. ריכוז ההורמון בשתן עולה בתקופה הראשונה של ההריון. הבדיקה יכולה להתבצע מהיום הראשון של האיחור במחזור.

**ש.** האם צריך לערוך את הבדיקה בבוקר?

**ת.** לא. ניתן לבדוק בכל שעה, אולם עדיפה בדיקה של השתן הראשון בבוקר המכיל את הכמות הגדולה של הורמון hCG שמאפשרת לתת תוצאה מהימנה יותר.

**ש.** מה אם עצמת צבע הפסים בשני החלונות לא זהה?

**ת.** אין משמעות לעוצמת הצבע של הפסים. ייתכן ואחד הפסים יהיה כהה מהשני.

**ש.** מה מטרת הפס בחלון הבקרה העגול?

**ת.** הופעת הפס מעידה שהבדיקה תקינה ונעשתה כהלכה. אם לא מופיע פס בחלון העגול, יש לבצע בדיקה בערכה חדשה תוך הקפדה על הוראות השימוש.

**ש.** כמה זמן לחכות עד שיופיעו תוצאות?

**ת.** תוצאות יכולות להופיע תוך דקה עד שלוש דקות. במקרים מסוימים התוצאות יופיעו לאחר שלוש דקות, אך אין לקרוא תוצאות מעבר לעשר דקות.

**ש.** האם ניתן להשתמש בשתן שנאסף בכלי?

**ת.** כן, בתנאי שהשתן נאסף בכלי נקי ויבש. כדי לבצע את הבדיקה בדרך זאת, טבלי את קצה הספוג של המקלון בכלי עם השתן למשך 10 שניות לפחות. אחר כך המשיכי את הבדיקה בהתאם להוראות.

**ש.** עד כמה הבדיקה רגישה?

**ת.** בדיקת ההריון Savvycheck היא בדיקה עצמית בעלת רגישות ודיוק גבוהים ביותר (10 אלפיות יחידות בין לאומיות- יחב"ל למ"ל של הורמון hCG).

**ש.** מה עלי לעשות אם התוצאות מראות שאני לא בהריון?

**ת.** אם הווסת לא יתחיל בתוך שבוע מהמועד שבו הוא היה אמור להתחיל, בצעי בדיקה חוזרת. אם התוצאה עדיין שלילית התייעצי עם הרופא.

**ש.** מהו הזמן המוקדם ביותר לביצוע הבדיקה?

**ת.** הנך יכולה לבצע את הבדיקה כבר ביום הראשון לאיחור במחזור החודשי.

**לאבחון חוץ גופני בלבד (לא לשימוש פנימי)**

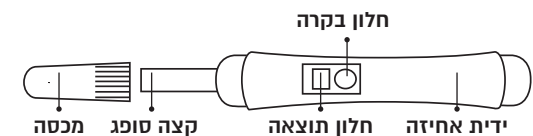
## בדיקת הריון ביתית

מק"ט: SA-FB42015-P02

### בדיקת הריון מהירה

- הבדיקה קלה ופשוטה לשימוש
- דיוק הבדיקה - מעל 99%
- קבלת תוצאה - בתוך 3 עד 10 דקות
- יש לקרוא את הוראות השימוש במלואן ולבצע בדייקנות!
- יש להשתמש במוצר עד התאריך המצויין ע"ג האריזה.
- יש לאחסן את המוצר בטמפרטורת החדר (2-30° C)
- אם יתעוררו שאלות לגבי תוצאות הבדיקה יש לעיין בפרק "שאלות ותשובות".

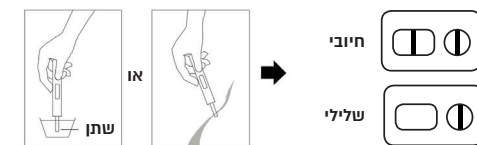
### מבנה מקלון הבדיקה



### הוראות השימוש

1. האריזה סגורה הרמטית, יש לפתחה בסמוך לבדיקה.
2. הוציאי את מקלון הבדיקה והסירי את המכסה מהקצה הסופג של המקלון.
3. בעת מתן השתן יש להחזיק את המקלון בידיך כאשר הקצה הסופג נמצא תחת זרם השתן למשך עשר שניות לפחות עד שהקצה הסופג רטוב כולו. לחילופין, ניתן לאסוף את השתן בכלי נקי ולטבול את הקצה הסופג בשתן למשך 10 שניות.
- יש להמנע מלהרטיב את חלונות הקריאה (חלון הבקרה וחלון התוצאה, החלק השקוף במקלון).
4. החזירי המכסה למקומו והניחי את המקלון על משטח ישר כאשר החלונות כלפי מעלה. בזמן זה תבחיני בצבע בגוון ורוד העובר תוך החלונות - זהו תהליך תקין.
5. קראי את התוצאה בחלון התוצאה (חלון מרובע) כעבור 3-10 דקות. אין לקרוא את התוצאה מעבר ל 10 דקות.

### קריאת התוצאות



### תוצאה חיובית - יש הריון

יופיעו 2 פסים ורודים, אחד בחלון התוצאה (החלון המרובע) ואחד בחלון הבקרה (החלון העגול). תוצאה נחשבת חיובית גם אם הקו בחלון התוצאה חלש מהקו בחלון הבקרה.

### תשובה שלילית - אין הריון

יופיע פס אחד בלבד - רק בחלון הבקרה (החלון העגול)

### שימי לב

- במקרה שלא הופיע פס בחלון הבקרה (החלון העגול) הבדיקה אינה תקינה ויש לבצע בדיקה חוזרת בערכה חדשה.

מוצר ע"י סביון דיאגנוסטיקה בע"מ, רחוב הבושם 3, אשדוד 7761003, ישראל  
משווק בלעדית: גאמידור דיאגנוסטיקה בע"מ  
כתובת: שחם 32 פתח תקווה 4951727, ישראל  
שירות לקוחות: 1800-071-081



## ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ

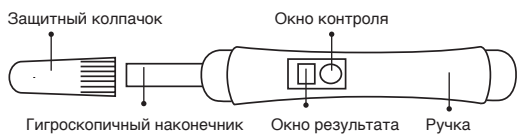
### БЫСТРЫЙ ТЕСТ НА БЕРЕМЕННОСТЬ

- тест легкий и прост в использовании
- точность более 99%
- получение результата в течение 3-10 минут

### Прочтите инструкцию по использованию и строго придерживайтесь ее.

- Используйте тест до даты, указанной на упаковке
- Реагенты теста следует хранить при комнатной температуре (2-30°C)
- Если у Вас возникнут вопросы в процессе тестирования, пожалуйста, обратитесь к разделу "Вопросы и ответы"

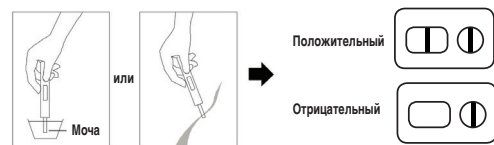
### КОНСТРУКЦИЯ КАСЕТЫ ДЛЯ АНАЛИЗА



### ИНСТРУКЦИЯ

1. Непосредственно перед анализом извлеките кассету из герметичной упаковки.
2. Снимите крышку со стороны гигроскопичного наконечника.
3. Удерживая кассету за ручку, поместите гигроскопичный наконечник в мочевою струю и удерживайте его до полного намочения (минимум 10 секунд). (Избегайте намочения окон контроля и результата, прикрытых прозрачным пластиком)
4. Закройте гигроскопичный наконечник крышкой и положите кассету на горизонтальную поверхность, окнами вверх. В это время вы заметите розовый поток, проходящий через окна – это нормальный процесс.
5. Прочтите результат в овальном окне через 3-10 минут. Не читайте результат после 10 минут.

### СЧИТЫВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТА



### Результат положительный - указывает на беременность

Наблюдаются 2 розовые полоски, одна в окне результата (овальное окно) и вторая в окне контроля (круглое окно)

### Результат отрицательный – указывает на отсутствие беременности.

Наблюдается одна полоска – только в окне контроля (круглое окно)

### Примечание:

- В случае отсутствия полоски в окне контроля (круглое окно) тест считается не корректным и должен быть произведен повторно с новым набором.

### Тестовые ограничения

- Тест может быть использован только один раз.
- Тест работает только при соблюдении инструкции.
- Некоторые патологии, такие как внематочная беременность или кисты яичников могут дать неправильный результат.
- Прием препаратов, содержащих гормон hCG, может дать ложноположительный результат.
- Противозачаточные, обезболивающие, антибиотики и другие препараты не влияют на результаты теста.
- Данный тест обладает чувствительностью более 99%, однако следует удостовериться в его результатах у лечащего врача и посредством лабораторных анализов.

### ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ:

#### Как тест работает?

Тест основан на определении небольшого количества гормона беременности hCG, концентрация которого повышается в моче в течение первого периода беременности. Тест можно проводить с первого дня задержки цикла.

#### Нужно ли проводить тест только утром?

Нет. Вы можете проводить проверку в любое время, но в утренней моче наибольшее содержание гормона hCG и, как следствие, положительные результаты более надежны.

#### Что делать, если интенсивность цвета полосок в двух окнах не одинакова?

Интенсивность цвета полосок не имеет значения. Допустимо, что одна из полосок будет темнее, чем другая.

#### Каково назначение полоски в круглом окне?

Эта полоска - индикатор, появления которой указывает, что все сделано правильно. Если полоска в круглом окне не появилась, то необходимо провести новое тестирование, соблюдая при этом инструкцию по использованию комплекта.

#### Как долго ждать появления результатов?

Максимальное время ожидания результата-10 минут. Если время ожидания полоски в окне результата превысило 10 минут, то результат считается некорректным.

#### Возможно, ли использовать мочу, собранную в емкость?

Возможно, при условии, что моча собирается в чистый и сухой сосуд.

Для выполнения теста при этих условиях необходимо погрузить гигроскопичный наконечник в мочу, по крайней мере, на 10 секунд, затем продолжить тест согласно инструкции.

#### Какова степень чувствительности теста?

Тест на беременность Savvycheck - это экспресс-тест для самостоятельного проведения, обладающий высочайшей чувствительностью и точностью (10 тысячных международных единиц на миллилитр гормона hCG).

#### Что делать, если результат показывает, что я не беременна?

Это означает, что гормон hCG не был обнаружен в моче и, по всей видимости, Вы не беременны.

Если менструация не начнется в течение недели с того дня, когда она должна была начаться, проведите повторный тест. Если результат все еще отрицательный, проконсультируйтесь с врачом.

#### Каков самый ранний срок проведения теста?

Вы можете сделать тест на беременность уже в первый день задержки месячного цикла.

#### Только для наружного использования

Производитель: Савион Диагностика ООО, 7761003, Израиль, Ашдод, ул. Хабосем, 3  
Эксклюзивный дистрибьютор: Gamidor Diagnostics LTD  
32 Shaham, Петах-Тиква, 4951727  
1800-071-081

### Мحدوديات الاختبار:

- بالإمكان استخدام طقم الاختبار مرة واحدة فقط.
- يأتي مفعول الاختبار إذا تم إجرائه بدقة ووفقاً للتعليمات فقط.
- هناك حالات صحية مثل الحمل خارج الرحم أو وجود أكياس على المبيض من شأنها ان تعطي نتيجة مغلوطة.
- الأدوية المستخدمة للمساعدة على الحمل وتحتوي على هرمون hCG من شأنها تشويش النتيجة. إجراء الفحص بالتزامن مع تناول الدواء قد يعطي نتيجة «حمل» إيجابية ليست حقيقية.
- مواقع الحمل الفموية ومسكنات الألم والمضادات الحيوية وغيرها من الأدوية لا تؤثر على نتائج الاختبار.
- حساسية الاختبار هي فوق ال ٩٩ بالمئة، ولكنه يجب التأكد على صحة النتيجة عند طبيبك وبعد القيام باختبارات سريرية

### أسئلة وإجابات:

#### سؤال. كيف يعمل الاختبار؟

إجابة. يعتمد الاختبار على قدرة اكتشاف كمية صغيرة من هرمون الحمل hCG . يرتفع تركيز هذا الهرمون في البول خلال الفترة الأولى من الحمل. يمكن ان يتم إجراء الاختبار منذ اليوم الأول بعد انقطاع الدورة الشهرية.

#### سؤال. هل ينبغي إجراء الاختبار في ساعات الصباح؟

إجابة. لا. يمكن إجراء الاختبار في أي ساعة، لكن من المفضل أن يتم الاختبار على البول الأول في الصباح، حيث يحتوي هذا البول على أكبر كمية من هرمون hCG التي تتيح الحصول على نتيجة إيجابية وموثوقة.

#### سؤال. ما معنى ان تكون ألوان الخطوط في الفتحتين غير متشابهة؟

إجابة. لا مغزى لقوة لون الخطوط. قد يكن أحد الخطوط أعمق من الأخر. بتعليمات الاستخدام.

#### سؤال. ما هو هدف الخط في الفتحة الدائرية؟

إجابة. ظهور هذا الخط يعني أن الاختبار سليم وتم كما يجب. إذا لم يظهر خط في الفتحة الدائرية، فبينيغي إعادة الاختبار باستخدام طقم جديد والتقيّد بتعليمات الاستخدام.

#### سؤال. كم من الوقت ننظر لحين ظهور النتائج؟

إجابة. قد تظهر النتائج خلال دقيقة حتى ثلاث دقائق، وفي حالات معينة قد تظهر النتيجة بعد أكثر من ثلاث دقائق، لكن لا يجوز قراءة النتيجة بعد أكثر من ١٠ دقائق.

#### سؤال. هل يمكننا استخدام البول الذي تم جمعه في وعاء؟

إجابة. نعم، شريطة أن يكون البول مجموعاً في وعاء نظيف وجاف. لإجراء الاختبار بهذه الطريقة، أغمسى لسان الامتصاص الموجود على العود داخل الوعاء لمدة ١٠ ثواني على الأقل. وبعد ذلك واصلى الاختبار وفقاً للتعليمات.

#### سؤال. ما مدى حساسية الاختبار؟

إجابة. اختبار الحمل Savvycheck هو اختبار ذاتي حساس ودقيق للغاية (بإمكان هذا الاختبار العثور على ما يساوي أو يفوق عشرة أجزاء من الألاف لوحة هورمون ال- hCG الدولية في مليلتر واحد من البول)

#### سؤال. ماذا افعال في حال ظهور نتيجة سلبية (عدم الحمل)؟

إجابة. معنى النتيجة السلبية ان الاختبار لم يعثر على هورمون ال hCG- في بولك، فمن غير المرجح انك حامل. إذا تأخرت دورتك الشهرية عن موعدها المتوقع بأسبوع أو أكثر- قومي باختبار جديد. في حال ظهور نتيجة سلبية مرة ثانية - راجعي طبيبك.

#### سؤال. ما هو أبكر وقت يمكنني ان اقوم بالاختبار فيه؟

إجابة. يمكنك القيام بالاختبار بدءاً من أول يوم تأخر لدورتك الشهرية.

#### للتشخيص الخارجي فقط (ليس للاستخدام الداخلي)

إنتاج سافيون دياجنوستيكس م.ض، شارع فبوسيم ٣، أشدود ٧٧٦١٠٠٣، إسرائيل

الموزع الحصري: جاميدور دياجنوستيكا م.ض  
شاحم ٣٢ بيتح تكفا، ٤٩٥١٧٢٧  
١٨٠٠٠٧١٠٨١



## طقم اختبار الحمل للاستعمال المنزلي

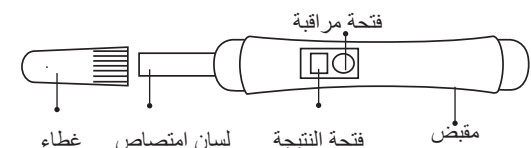
### اختبار سريع للكشف عن الحمل

- الاختبار سهل وبسيط
- دقة الاختبار – أعلى من ٩٩%
- الحصول على النتيجة - خلال ٣ حتى ١٠ دقائق

### يجب قراءة تعليمات الاستخدام بكاملها وتطبيقها بدقة.

- يجب استخدام السلعة قبل تاريخ الصلاحية المطبوع على العبوة.
- يجب حفظ السلعة في درجة حرارة الغرفة: °C ٣٠ - ٢
- إذا كانت هناك أي أسئلة بخصوص نتائج الاختبار، فبينيغي مراجعة فصل «أسئلة وإجابات».

### مبنى عود الاختبار



### تعليمات الاستخدام:

١. العبوة مغلقة بإحكام ويجب فتحها عند إجراء الاختبار.
٢. أخرجي عود الاختبار وأزيلي الغطاء عن لسان الامتصاص الموجود على طرف العود.
٣. أثناء التبول يجب إمساك العود من مقبضه بحيث يكون لسان الامتصاص تحت مجرى البول لمدة عشر ثواني على الأقل، إلى أن يبذل لسان الامتصاص بكامله.
- يجب تقادي تبليل فتحات القراءة (فتحة المراقبة وفتحة النتيجة والقسم الشفّاف من العود).
٤. أعيدي الغطاء إلى مكانه وضعي العود على سطح مستو بحيث تكون الفتحات نحو الأعلى. ستلاحظين خلال هذا الوقت لوناً قريباً من اللون الوردي يمر عبر الفتحات- هذه عملية سليمة.
٥. اقربي النتيجة في فتحة النتيجة (الفتحة المربعة) بعد ١٠-٣ دقائق. لا معنى للنتيجة اذا قرأتها بعد أكثر من ١٠ دقائق

### قراءة النتيجة



### نتيجة إيجابية – يوجد حمل

يظهر خطان ورديان، واحد في فتحة النتيجة (الفتحة المربعة) وواحد في فتحة المراقبة (الفتحة الدائرية).

### نتيجة سلبية – لا يوجد حمل

يظهر خط واحد فقط - في فتحة المراقبة (الفتحة الدائرية) فقط

### النتهي:

- إذا لم يظهر خط في فتحة المراقبة (الفتحة الدائرية)، فمعنى ذلك أن الاختبار ليس سليماً وبينيغي إجراء الاختبار مرة أخرى باستخدام طقم جديد.